



Bruxelles, 6 noiembrie 2023
(OR. en)

15032/23

EF 340
ECOFIN 1131
DELECT 174

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	18 octombrie 2023
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	C(2023) 6942 final
Subiect:	REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI din 18.10.2023 de rectificare a versiunii în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) nr. 231/2013 de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește derogările, condițiile generale de operare, depozitarii, efectul de levier, transparența și supravegherea

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul C(2023) 6942 final.

Anexă: C(2023) 6942 final



Bruxelles, 18.10.2023
C(2023) 6942 final

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI

din 18.10.2023

**de rectificare a versiunii în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) nr. 231/2013
de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea
ce privește derogările, condițiile generale de operare, depozitarii, efectul de levier,
transparența și supravegherea**

(Text cu relevanță pentru SEE)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL ACTULUI DELEGAT

Versiunea în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) 231/2013 conține erori. În vederea alinierii versiunii în limba respectivă la celelalte versiuni lingvistice, trebuie să fie adoptat un regulament delegat de rectificare a Regulamentului delegat (UE) nr. 231/2013.

2. ELEMENTELE JURIDICE ALE ACTULUI DELEGAT

Prezentul regulament delegat corectează erori de traducere din versiunea în limba suedeză a textului.

REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI

din 18.10.2023

de rectificare a versiunii în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) nr. 231/2013 de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește derogările, condițiile generale de operare, depozitarii, efectul de levier, transparența și supravegherea

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind administratorii fondurilor de investiții alternative și de modificare a Directivelor 2003/41/CE și 2009/65/CE și a Regulamentelor (CE) nr. 1060/2009 și (UE) nr. 1095/2010¹, în special articolul 14 alineatul (4) și articolul 19 alineatul (11),

întrucât:

- (1) Versiunea în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) nr. 231/2013 al Comisiei² conține erori la articolul 7 al doilea paragraf litera (a), la articolul 31 alineatul (1) primul paragraf prima teză și la articolul 32, care modifică sensul dispozițiilor.
- (2) Prin urmare, versiunea în limba suedeză a Regulamentului delegat (UE) nr. 231/2013 trebuie rectificată în consecință. Celelalte versiuni lingvistice nu sunt afectate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(nu privește versiunea în limba română)

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

¹ JO L 174, 1.7.2011, p. 1.

² Regulamentul delegat (UE) nr. 231/2013 al Comisiei din 19 decembrie 2012 de completare a Directivei 2011/61/UE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește derogările, condițiile generale de operare, depozitarii, efectul de levier, transparența și supravegherea (JO L 83, 22.3.2013, p. 1).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 18.10.2023

*Pentru Comisie,
Președinta
Ursula VON DER LEYEN*